



CHINESE (SIMPLIFIED) - TERMS & CONDITIONS

冰河探险 (Glacier Explorers) - 条款及条件

每项探险活动都会伴随有风险的存在。这些风险包括（但不仅仅包括）：

- 浸入冷水的可能；
- 丢失财产的可能（例如：照相机，服饰等）；
- 您错过已预约的旅行的可能；或
- 受伤的可能；

奥拉基库克山高山山村有限公司 (Aoraki Mount Cook Alpine Village Limited Trading) 的冰河探险 (“Glacier Explorers” 以下称 “GE”、“公司”、“我们”或“我们的”) 活动虽然会严格按照并全力坚持安全运营守则及操作规定以为游客提供最安全、最优质的探险体验，但是我们不能完全保证在探险旅行过程中您或您财产的绝对安全。

因此，请仔细阅读并确认您已理解并接受下列条款及条件：

1. 您声明并承诺您的健康状况适合参加此项探险旅行活动，并无任何不适宜参加此旅行活动的已知疾病、身体状况、医疗状况等，否则可能会影响您参加探险旅行活动的能力及完整性。
2. 您同意承担参加此旅行的所有风险，并且同意保障GE（包括其工作人员、公司员工、联合公司、代理商以及其他任何包含在新西兰环保局名下的公司或分支机构）免于承担在旅行过程中无论由任何原因而造成的财产损坏、事故、人身伤亡或任何性质的损失的责任。
3. 您同意在参加旅行及相关活动时遵守GE工作人员的所有指示。
4. 您同意并接受根据GE工作人员的判断，如任何游客的身体状况或其他状况/状态不适宜参加或继续参加旅行活动，工作人员有权在任何时间自行决定中止其参加正在进行的旅行或相关旅行活动，以免对其自身或其他游客的人身安全、身心健康和舒适程度造成影响。
5. 您同意并接受根据GE工作人员的判断，如任何游客的身体状况或其他状况/状态将会或可能会妨碍其正常参与整个旅行中的徒步旅行项目，工作人员有权在任何时间自行决定中止其参加或继续参加旅行活动。
6. 您同意如果您有任何需要持续或定期观察的医疗需求或身体状况，须在离开赫米蒂奇酒店 (The Hermitage) 并开始任何旅行或特别活动之前向GE工作人员声明。此外，在开始任何旅行之前，即使您没有任何已知的病患或医疗需求，但是如果感到有任何身体的不适或症状须向工作人员声明。
7. 在极少发生的紧急救治或安全救助例如：受伤、事故或疾病等情况下，您同意接受任何形式的被认为在当时有必要进行的医疗处理。
8. 您理解GE可能会不时地并在任何时间修改本条款及条件中所包含的内容。如果您在条款修改后参加GE旅行活动表示您接受其修改后的条款。

9. 您理解接受本条款及条件中所包含的内容表示您同意不会在任何国家向GE或其代理商、公司员工、联合公司或其他相关公司提出任何法律诉讼。
10. 您同意保障GE免于因发生的任何损失、死亡、伤害、损坏、索赔或开支等结果而导致受到您或者您的家人、亲友、遗嘱执行人、继承人、近亲、继任者、受让人或遗产管理人提出的任何索赔和费用赔偿（包括法律费用和开支）要求。
11. 您同意本条款及条件适用于GE所提供的服务、活动以及设施，受新西兰法律管辖，并按其解释。
12. **GE非常重视游客的隐私权。**您所提供给我们的个人信息仅会被用作我们向您更好地提供产品及服务的参考、所有的个人信息都会在严格保密的前提下进行收集。个人信息不会向第三方公开，除非：
 - (a) 您已同意我们这么做；
 - (b) 这是为完成您的某个特殊意愿而被合理要求的，或这是直接关系到完成您的意愿；
 - (c) 我们需要履行新西兰法律时。
13. 您同意我们在您参加GE旅行过程中拍摄的任何照片或影像可能会被GE用作市场宣传材料，包括在GE网站上使用。
14. 您确认您已仔细阅读并已理解本条款及条件中所包含的内容，并同意受其约束。

若参加旅行团游客未满18岁，需要父母或监护人签字。	
游客姓名：	签字：
<small>请用正楷书写</small>	
父母或监护人姓名：	签字：
<small>请用正楷书写</small>	
国籍：	*儿童的年龄是
日期：	旅行团出发时间：
紧急联系人：	

本条款及条件的中文版仅限参考，请以英文原始版本为准。